

No. 14049. INTERNATIONAL CONVENTION RELATING TO INTERVENTION ON THE HIGH SEAS IN CASES OF OIL POLLUTION CASUALTIES. CONCLUDED AT BRUSSELS ON 29 NOVEMBER 1969<sup>1</sup>

N° 14049. CONVENTION INTERNATIONALE SUR L'INTERVENTION EN HAUTE MER EN CAS D'ACCIDENT ENTRAÎNANT OU POUVANT ENTRAÎNER UNE POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES. CONCLUE À BRUXELLES LE 29 NOVEMBRE 1969<sup>1</sup>

No. 14097. INTERNATIONAL CONVENTION ON CIVIL LIABILITY FOR OIL POLLUTION DAMAGE. CONCLUDED AT BRUSSELS ON 29 NOVEMBER 1969<sup>2</sup>

N° 14097. CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA RESPONSABILITÉ CIVILE POUR LES DOMMAGES DUS À LA POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES. CONCLUE À BRUXELLES LE 29 NOVEMBRE 1969<sup>2</sup>

#### ACCESSIONS

*Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:*

21 January 1982

GABON

(With effect from 21 April 1982.)

*Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 23 August 1982.*

#### ADHÉSIONS

*Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :*

21 janvier 1982

GABON

(Avec effet au 21 avril 1982.)

*Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 23 août 1982.*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 970, p. 211, and annex A in volumes 972, 982, 994, 996, 1003, 1010, 1019, 1029, 1031, 1034, 1110, 1140, 1175, 1196, 1198, 1208, 1225 and 1265.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 973, p. 3, and annex A in volumes 974, 982, 991, 994, 1000, 1003, 1006, 1010, 1015, 1019, 1031, 1037, 1057, 1110, 1126, 1140, 1175, 1196, 1198, 1208, 1225 and 1265.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 970, p. 211, et annexe A des volumes 972, 982, 994, 996, 1003, 1010, 1019, 1029, 1031, 1034, 1110, 1140, 1175, 1196, 1198, 1208, 1225 et 1265.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 973, p. 3, et annexe A des volumes 974, 982, 991, 994, 1000, 1003, 1006, 1010, 1015, 1019, 1031, 1037, 1057, 1110, 1126, 1140, 1175, 1196, 1198, 1208, 1225 et 1265.